UPU UNION POSTALE UNIVERSELLE

CN 09 – Relevé des envois CCRI expédiés

Instructions pour compléter la formule

Version: 1.01

Date: 23 octobre 2017

Modèle de formule de l'UPU valide à partir du 1er janvier 2014

Remarque importante: ce document concerne une formule disponible bien avant que les présentes instructions aient été élaborées. Il est donc possible que les utilisations actuelles de la formule s'éloignent sensiblement des instructions fournies ici.

1. Règles générales

La procédure comptable relative au service de correspondance commerciale-réponse internationale (CCRI) est définie dans les Règlements de l'UPU et est expliquée en détail dans le Guide statistique et comptable, publié sur le site Web de l'UPU.

Le relevé des envois CCRI expédiés (formule CN 09) est établi pour un mois, une catégorie de courrier, des centres de traitement du courrier international (CTCI) d'origine et de destination précis, lorsque des envois de CCRI relevant d'une catégorie de courrier précise sont échangés entre les deux CTCI spécifiés.

Tous les relevés CN 09 pour un trimestre sont envoyés à la poste partenaire accompagnés d'une formule CN 10 (Relevé récapitulatif des envois CCRI), en général trimestriellement.

N.B. La procédure comptable pour les envois CCRI est «inversée» par rapport aux autres catégories de courrier: le créancier est l'opérateur désigné expéditeur, et non la poste de destination, étant donné que les envois CCRI sont prépayés dans le pays de destination.

1.1 Règles de typographie

Le remplissage de la formule doit suivre les règles de typographie suivantes:

– Pour rendre plus claire la présentation du contenu dynamique, il est recommandé d'utiliser une police différente de celle employée pour le texte statique (en-têtes, descriptifs, etc.) et de la mettre en gras.
– Sauf indication contraire, les chiffres contenus dans les cellules sont alignés à droite.
– Le séparateur décimal est une virgule (,) lorsque le modèle est en français et un point (.) lorsque le modèle est en anglais.
– Sauf indication contraire, les nombres ne comportent pas de zéro initial.
– Si aucune valeur n'est disponible ou si la valeur est égale à zéro, la cellule reste vierge.
– Lorsqu'un nombre est composé de quatre chiffres ou plus, il convient de séparer les milliers par une espace (p. ex. 12 345).
– L'unité de masse est le kilogramme.
– Lorsque la représentation d'un nombre inclut des décimales, celles-ci doivent être écrites. Par exemple, avec le format utilisé par défaut (arrondi à la première décimale) pour exprimer un poids de 31 kilogrammes, le poids indiqué est 31.0.

1.2 Traitement de plusieurs pages

Si la liste des dépêches ne tient pas sur une page, il faut suivre la procédure suivante:

– Les totaux doivent englober le contenu de chaque page et être indiqués uniquement sur la dernière page.
– Si la formule est entièrement ou partiellement remplie à la main (p. ex. à l'aide d'un tableur), l'inscription «Page 1/» est portée dans la partie 20 (v. modèle numéroté ci-après). Pour la page suivante, une feuille supplémentaire du même modèle est utilisée et l'inscription «Page 2/» est portée dans la partie 20, jusqu'à ce que la page soit remplie, et ainsi de suite. Une fois que l'ensemble des feuilles nécessaires ont été complétées, il convient de les compter. Le total obtenu est ensuite inscrit sur chaque page dans la partie 20, à la suite du numéro de page et à droite de la barre de fraction (/) précédemment inscrite.
– Lorsque la formule est complétée à l'aide d'un système informatique, la procédure ci-dessus s'applique également. Par ailleurs, le modèle peut être adapté de manière à faire apparaître les totaux et les signatures sur la dernière page uniquement et à réduire la taille de l'en-tête sur les pages autres que la première.

2. Modèle avec parties numérotées

Le modèle de formule CN 09 figure sur la page ci-après. Des balises numérotées indiquent les parties devant être complétées et pour lesquelles des instructions sont données.

Opérateur désigné qui établit la formule

1

RELEVÉ DES ENVOIS CCRI EXPÉDIÉS CN 09

Date

2

☐ Prioritaire 3 ☐ Par avion ☐ Par voie de surface

Opérateur désigné expéditeur 4	Mois 6	Année 7
Bureau d'échange expéditeur 5	Opérateur désigné de destination 8	
	Bureau d'échange de destination 9	

Récapitulation des envois CCRI des feuilles d'avis CN 31

Date d'expédition	Dépêche n°	Nombre de récipients	Poids	Nombre de liasses	Poids	Poids total	Nombre total d'envois
1	2	3	4	5	6	7	8
10	11	12	kg 13	14	kg 15	kg 16	17
Total à porter au relevé CN 10					18		

Le bureau expéditeur
Lieu et signature

19

Dimensions 210 x 297 mm

20

3. Instructions pour compléter les parties numérotées

Le tableau ci-après reprend les numéros du modèle présenté précédemment. Il permet de connaître la rubrique et les instructions correspondant à chacun de ces numéros.

Partie	*Rubrique*	*Instructions*
1	Opérateur désigné qui établit la formule	Code et dénomination de l'opérateur désigné établissant la formule: il s'agit normalement de l'opérateur désigné envoyant les envois CCRI. Le code de l'opérateur désigné, composé de trois caractères, est repris de la liste de codes 206 de l'UPU. Le nom de l'opérateur désigné est repris de la liste de codes 206 de l'UPU. Il s'agit du nom de 35 caractères ou, si celui-ci ne rentre pas, de celui de 12 caractères. Le code et le nom doivent être séparés par la combinaison «espace-tiret-espace».
2	Date	Date à laquelle la formule a été établie (format aaaa–mm–jj).
3	Catégorie de courrier	Cases à cocher correspondant aux catégories de courrier couvertes par cette formule. En fonction de la catégorie de courrier concernée (v. liste de codes 115 de l'UPU), il convient de cocher les cases de la manière suivante: – Courrier-avion (catégorie A): prioritaire; par avion. – Courrier de surface transporté par voie aérienne (S.A.L.) (catégorie B): par avion. – Courrier de surface (catégorie C): par voie de surface. – Courrier de surface prioritaire (catégorie D): prioritaire; par voie de surface.
4	Opérateur désigné expéditeur	Code et nom de l'opérateur désigné ayant expédié les envois CCRI. Les instructions données pour la partie 1 sont également applicables ici. La formule CN 09 est habituellement établie par l'opérateur désigné expédiant le courrier; le contenu de cette partie est donc généralement le même que celui de la partie 1.
5	Bureau d'échange expéditeur	Code et nom du bureau ayant expédié le courrier. Le code correspond au code du CTCI, composé de six caractères, repris de la liste de codes 108 de l'UPU. Le nom du bureau correspond au nom du CTCI de 35 caractères ou, si celui-ci ne rentre pas, à celui de 12 caractères (v. liste de codes 108 de l'UPU). Le code et le nom doivent être séparés par la combinaison «espace-tiret-espace».
6	Mois	Période concernée par le relevé. Toute dépêche listée dans la formule doit avoir été expédiée au cours de ce mois (v. date d'expédition). Format: mm, suivi de la combinaison «espace-tiret-espace» et du nom du mois. Exemple: 03 – Mars.
7	Année	Année à laquelle correspond le relevé. Instructions semblables à celles concernant le mois (v. partie 6 ci-dessus). Format: aaaa.
8	Opérateur désigné de destination	Code et nom de l'opérateur désigné recevant les envois CCRI. Les instructions données pour la partie 1 sont également applicables ici.

Partie	*Rubrique*	*Instructions*
9	Bureau d'échange de destination	Code et nom du bureau recevant le courrier. Les instructions données pour la partie 5 sont également applicables ici.
Récapitulation des envois CCRI des feuilles d'avis CN 31		Il s'agit de la partie principale de la formule, dans laquelle les dépêches sont répertoriées. Sur cette liste, les dépêches sont ordonnées par 1º date d'expédition et 2º numéro de dépêche.
10	Date d'expédition	Date d'expédition, identique à celle indiquée sur la feuille d'avis CN 31. Le format est mm–jj, avec indication des zéros initiaux (p. ex. 01–02 signifie 2 janvier).
11	Dépêche nº	Code de la sous-catégorie de courrier repris de la liste de codes 117 de l'UPU, année (dernier chiffre) et numéro de série (quatre chiffres exactement) de la dépêche. La sous-catégorie de courrier, l'année et le numéro de série sont séparés par une espace.
12	Nombre de récipients	Nombre de récipients contenant uniquement des envois CCRI pour une dépêche donnée. Ces informations sont reprises du tableau 4 (colonne «Sacs CCRI») de la formule CN 31. Note 1: les récipients CCRI sont désignés par la sous-classe «UI». Note 2: s'il s'agit d'une dépêche de sous-classe UI, tous les récipients faisant partie de cette dépêche appartiennent à la sous-classe UI. Ainsi, le nombre de récipients inscrit dans la partie 12 correspond au nombre total de récipients de la dépêche.
13	Poids	Poids des récipients contenant uniquement des envois CCRI. Ces informations sont reprises du tableau 4 (colonne «Sacs CCRI») de la formule CN 31. Le poids est arrondi à la troisième décimale.
14	Nombre de liasses	Nombre de liasses CCRI contenues dans la dépêche. Ces informations sont reprises du tableau 4 (colonne «Liasses CCRI») de la formule CN 31.
15	Poids	Poids des liasses CCRI contenues dans la dépêche. Ces informations sont reprises du tableau 4 (colonne «Liasses CCRI») de la formule CN 31. Le poids est arrondi à la troisième décimale.
16	Poids total	Poids total des envois CCRI de la dépêche: somme des colonnes 13 et 15 (correspondant également au poids total porté dans la colonne «Total d'envois CCRI» du tableau 4 de la formule CN 31). Le poids est arrondi à la troisième décimale.
17	Nombre total d'envois	Nombre total d'envois CCRI dans la dépêche. Ces informations sont reprises du tableau 4 (colonne «Total d'envois CCRI») de la formule CN 31.

Partie	*Rubrique*	*Instructions*
18	Total à porter au relevé CN 10	Indique le poids et le nombre totaux d'envois CCRI pour toutes les dépêches indiquées sur la formule (pour l'ensemble des pages). Si la formule compte plusieurs pages, les totaux doivent englober toutes les pages et sont indiqués uniquement sur la dernière page. Le poids est arrondi à la troisième décimale.
19	Signature	Signature de la personne qui établit la formule. Si la formule est générée par un système informatique, la signature peut être remplacée par le nom de l'auteur ou par toute information permettant de l'identifier.
20	Page XX/YY	Bien que la formule ne prévoie pas un champ spécifique pour indiquer le numéro de la page et le nombre total de pages, il est recommandé d'indiquer ces deux informations en bas à droite de la formule, dans le cas où toutes les dépêches ne rentreraient pas sur une seule page. XX: il s'agit du numéro de la page en cours de la formule établie, sachant que la première page porte le numéro «1». YY: nombre total de pages de la formule.

4. Exemple de formule complétée

Un exemple de formule complétée avec des données fictives figure ci-après, permettant d'illustrer plusieurs possibilités correspondant aux instructions.

N.B. Dans cet exemple, les informations sont saisies en bleu afin de différencier clairement les informations dynamiques des informations statiques. En réalité, toutes les informations sont normalement imprimées en noir

Opérateur désigné qui établit la formule
CZA – CZECH POST

RELEVÉ DES ENVOIS CCRI EXPÉDIÉS CN 09

Date
2017-04-21

[X] Prioritaire
[X] Par avion
[ ] Par voie de surface

Opérateur désigné expéditeur	Mois	Année
CZA – CZECH POST	**02 - février**	**2017**
Bureau d'échange expéditeur	Opérateur désigné de destination	
CZPRGA – PRAHA 120	**SKA – Slovak Post**	
	Bureau d'échange de destination	
	SKBTSA – BRATISLAVA	

Récapitulation des envois CCRI des feuilles d'avis CN 31

Date d'expédition	Dépêche n°	Nombre de récipients	Poids	Nombre de liasses	Poids	Poids total	Nombre total d'envois
1	2	3	4	5	6	7	8
02-01	UN 7 0032		kg	1	kg 5,156	kg 5,156	320
02-02	UN 7 0033	1	12,000			12,000	744
02-03	UN 7 0034			2	8,419	8,419	522
02-06	UN 7 0036			1	4,210	4,210	261
02-08	UN 7 0037			1	1,680	1,680	104
02-09	UN 7 0038	1	15,600	1	2,540	18,140	1 125
02-10	UL 7 0005			2	7,057	7,057	438
02-13	UN 7 0040			3	11,680	11,680	724
02-14	UN 7 0041			1	0,945	0,945	59
02-15	UN 7 0042			1	1,804	1,804	112
02-17	UN 7 0045			1	3,057	3,057	190
02-20	UN 7 0046	1	7,200			7,200	446
02-21	UN 7 0047			2	5,565	5,565	345
02-22	UN 7 0048			1	1,546	1,546	96
02-23	UN 7 0049			2	4,707	4,707	292
02-27	UB 7 0002	2	18,000			18,000	1 116
02-28	UN 7 0052			1	1,005	1,005	62
Total à porter au relevé CN 10						112,171	6 956

Le bureau expéditeur
Lieu et signature

PO#12345

Page 1 / 1

Dimensions 210 x 297 mm